



Tytuł opracowania:

**PROJEKT BUDOWLANY**  
**remontu pomieszczeń**

- Sala Reduta - II piętro
- ~~Sala prób - IV piętro~~
- ~~Korytarze wokół balkonów parter, I piętro, II piętro~~
- ~~Balkony parter, I piętro, II piętro, III piętro~~
- ~~Pokoje gościnne wraz z łazienkami(nr 406, 407, 408, 409, 410, 411)~~
- ~~Korytarz przy pokojach gościnnych~~
- ~~Kuchnia przy pokojach gościnnych~~

Obiekt: Budynek teatru im. J. Osterwy - I i II p. w cz. południowo-wschodniej  
kat. budynku IX

Adres: 20-202 Lublin, ul. Narutowicza 17  
dz. nr 71, Obręb 36, ark. 5

Inwestor: Teatr im. J. Osterwy w Lublinie  
Lublin, ul. Narutowicza 17

Stadium: **PB**

<i>Funkcja</i>		<i>Nazwisko i imię</i>	<i>Nr uprawnień</i>	<i>Podpis</i>
<i>Projektant:</i>	<i>Architektura</i>	<i>mgr inż. arch. Jacek Begiełto</i>	<i>2249/Lb/93</i>	
<i>Opracował:</i>		<i>Mirosław Berliński inż. Janusz Fronczyk</i>	<i>1643/Lb/82</i>	
<i>Sprawdził:</i>		<i>mgr inż. arch. Małgorzata Wałęga</i>	<i>1478/Lb/91</i>	

Lublin, 15 maja 2017r.

## SPIS ZAWARTOŚCI OPRACOWANIA

### I. CZĘŚĆ OPISOWA.

- Karta tytułowa	str. - 1
- Spis zawartości opracowania	str. - 2
- Opis techniczny	str. - 3÷4
- BIOZ	str. - 5÷6
- Oświadczenie projektantów	str. - 7
- Kserokopie dokumentów:	str. - 8-12
Zał. nr 1 - Zaśw. przynależności do Izby i uprawn. bud. mgra inż. J. Begiełły	
Zał. nr 2 - Zaśw. przynależności do Izby i uprawn. bud. mgra inż. M. Wałęgi	

### II. CZĘŚĆ GRAFICZNA.

Rys. 1. Plan sytuacyjny	1:500	str. - 13
<del>Rys. 2. Rzut parteru - fragment</del>	<del>1:100</del>	<del>str. - 14</del>
Rys. 3. Rzut I piętra - fragment	1:100	str. - 15
Rys. 4. Rzut II piętra - fragment	1:100	str. - 16
<del>Rys. 5. Rzut III piętra - fragment</del>	<del>1:100</del>	<del>str. - 17</del>
<del>Rys. 6. Rzut IV piętra - fragment</del>	<del>1:100</del>	<del>str. - 18</del>
<del>Rys. 7. Rzut IV piętra - fragment</del>	<del>1:100</del>	<del>str. - 19</del>
<del>Rys. 8. Rzut I piętra - fragment (pokoje gościnne)</del>	<del>1:100</del>	<del>str. - 20</del>

# PROJEKT BUDOWLANY

## robót budowlanych w wytypowanych pomieszczeniach budynku Teatru im. Juliusza Osterwy w Lublinie

### 1. PODSTAWA OPRACOWANIA.

- 1.1. Umowa zawarta z Zamawiającym: Teatrem im. Juliusza Osterwy w Lublinie
- 1.2. Inwentaryzacja budowlana budynku Teatru wykonana przez P.B.U. GRANIT w grudniu 1997r.
- 1.3. Oględziny i pomiary uzupełniające przeprowadzone w budynku Teatru przez BUP Budoprojekt w maju 2017r.
- 1.4. Serwis fotograficzny wykonany przez BUP Budoprojekt w maju 2017r.

### 2. CEL I ZAKRES OPRACOWANIA.

Celem opracowania jest zaprojektowanie robót remontowych wytypowanych pomieszczeń przez Zamawiającego. Dotyczy to pomieszczeń:

- 1) Sala Reduta - II piętro
- ~~2) Sala prób - IV piętro~~
- ~~3) Korytarze wokół balkonów parter, I piętro, II piętro~~
- ~~4) Balkony parter, I piętro, II piętro, III piętro~~
- ~~5) Pokoje gościnne wraz z łazienkami(nr 406, 407, 408, 409, 410, 411)~~
- ~~6) Korytarz przy pokojach gościnnych~~
- ~~7) Kuchnia przy pokojach gościnnych~~

Zakres prac remontowych nie zmienia wielkości pomieszczeń.

### 3. OPIS STANU ISTNIEJĄCEGO.

#### 3.1. Usytuowanie obiektu.

Budynek Teatru usytuowany jest w kwartale miasta ograniczonym ulicami Narutowicza, Peowiaków i Kapucyńską. Teatr jest jednym z najstarszych w Polsce, powstał w 1886r. Jest to IV-kondygnacyjny budynek o rzucie w kształcie litery L przykryty dachami wielospadkowymi. Wejście główne dla publiczności znajduje się od strony ulicy Narutowicza, budynek posiada także dwa wejścia od strony ulicy Peowiaków oraz kilka wejść od strony podwórka.

#### 3.2. Stan techniczny pomieszczeń.

W wytypowanych pomieszczeniach elementy wykończeniowe (malatura, tynki, posadzki) wykazują znaczne zużycie techniczne, obniżające walory użytkowe i estetyczne dla użytkowników i widzów teatru.

## 4. OPIS ROBÓT REMONTOWYCH

W pomieszczeniach zaprojektowano roboty remontowe:

### 4.1. Sala Reduta

W ramach prac remontowych przewidziano do wykonania:

- Wykucie ze ścian istniejących wsporników metalowych z kątowników
- Demontaż umywalki wraz z demontażem podejść instalacji wod-kan
- Wykucie bruzdy i zamurowanie istn. przewodu odwodnienia klimatyzatora
- Montaż nowej podłogi desek sosnowych podłogowych grub. 40mm na własne pióro na legarach z desek grub. 32mm. Pod legarami ułożyć podkładki z elastomerów grub. min. 5mm. Podłogę malować w kolorze czarnym.
- Zamurowanie i otynkowanie gniazd po wykutych wspornikach
- Montaż pod stropem aluminiowo-stalowej kratownicy dla montażu oświetlenia reflektorów
- Wymianę istn. grzejników instalacji c.o. na grzejniki 2-płytowe
- Montaż lampy oświetlenia ewakuacyjnego
- Istniejące drzwi dwuskrzydłowe zdemontować do renowacji i powtórnego montażu (2kpl) z malowaniem lakierami w istniejącej kolorystyce łącznie z ościeżnicami
- Malowanie ścian i sufitu farbami emulsyjnymi w kolorze czarnym z przetarciem tynków.

### 4.2. Sala prób

~~Na ścianach i suficie sali prób wykonać zeskrabanie istniejącej farby, przetarcie tynków oraz malowanie ścian i sufitu kolorze czarnym.~~

### ~~4.3. Korytarze wokół balkonów parter, I piętro, II piętro~~

~~Na ścianach i sufitach korytarzy wykonać zeskrabanie istniejącej farby, wykonanie gładzi gipsowej oraz malowanie ścian i sufitów farbami emulsyjnymi 3x kolorze białym~~

### ~~4.4. Balkony widowni parter, I piętro, II piętro, III piętro~~

- ~~- zeskrabanie istniejącej farby~~
- ~~- wykonanie gładzi gipsowej,~~
- ~~- malowanie ścian i sufitów farbami emulsyjnymi 3x kolorze białym~~

### ~~4.5. Pokoje gościnne wraz z łazienkami(nr 406, 407, 408, 409, 410, 411)~~

- ~~- wymiana paneli podłogowych, olistwowania~~
- ~~- wymiana wc-kompaktów~~
- ~~- wymiana armatury,~~
- ~~- malowanie ścian i sufitów farbami emulsyjnymi 3x kolorze białym~~

### ~~4.6. Korytarz przy pokojach gościnnych~~

~~- malowanie ścian i sufitów z likwidacją zacieków farbami emulsyjnymi 3x kolorze białym~~

### ~~4.7. Kuchnia przy pokojach gościnnych~~

- ~~- wymiana posadzki z płytek gresowych~~
- ~~- malowanie ścian i sufitów farbami emulsyjnymi 3x kolorze białym~~

## **5. UWAGI KOŃCOWE.**

5.1. Roboty remontowo-budowlane winny być prowadzone przez osobę posiadającą odpowiednie kwalifikacje i uprawnienia zawodowe, pod stałym nadzorem inwestorskim i autorskim oraz zgodnie z "Warunkami technicznymi wykonania i odbioru robót budowlano-montażowych".

5.2. Przy robotach budowlanych należy przestrzegać obowiązujących przepisów BHP:

- Rozp. Min. Infrastruktury z dnia 06.02.2003 roku w sprawie bezpieczeństwa i higieny pracy podczas wykonywania robót budowlanych (Dz.U. Nr 21, poz. 73)
- Rozp. MIPS warunków dnia 26.09.1997 r. w sprawie ogólnych przepisów Bezpieczeństwa i higieny pracy z późn. zm. (Dz.U. Nr 169/2003, poz. 1650)

5.3. W przypadku wystąpienia wątpliwości, robót nieprzewidzianych w niniejszym opracowaniu wynikłych w trakcie remontu bądź konieczności zamiany materiałów lub rozwiązań należy zawiadomić projektanta.

Opracował: *mgr inż. arch. Jacek Begiełło*

*inż. Janusz Fronczyk*

Lublin 15.05.2015

## **INFORMACJA DOTYCZĄCA BEZPIECZEŃSTWA I OCHRONY ZDROWIA**

Tytuł opracowania: **PROJEKT BUDOWLANY  
remontu pomieszczeń**

Obiekt: **Budynek teatru im. J. Osterwy - I i II p. w cz. południowo-wschodniej  
kat. budynku IX**

Adres: **20-202 Lublin, ul. Narutowicza 17  
dz. nr 71, Obręb 36, ark. 5**

Inwestor: **Teatr im. J. Osterwy w Lublinie  
Lublin, ul. Narutowicza 17**

PROJEKTANT: **inż. Janusz Fronczyk**  
*upr. bud. w spec. konstrukcyjnej nr 1643/Lb/82*  
Lublin, ul. Zamojska 43/13

## **5. CZĘŚĆ OPISOWA DO INFORMACJI BIOZ**

wg Rozp. Min. Infrastruktury z dnia 23.06.2003r. (Dz.U. Nr 120, poz. 1126)

Nazwa i adres obiektu - Teatru im. Juliusza Osterwy w Lublinie  
Lublin, ul. Narutowicza 16

Nazwa i adres Inwestora - Teatru im. Juliusza Osterwy w Lublinie, Lublin, ul. Narutowicza 16

Nazwa i adres projektanta - BUP Budoprojekt  
20-004 Lublin, ul. Narutowicza 22/13

### **5.1. Zakres robót remontowych**

- ◆ roboty malarskie, posadzkowe
- ◆ roboty ślusarskie
- ◆ roboty stolarskie

### **5.2. Wykaz istn. obiektów budowlanych na działce.**

Zabudowa Teatru

### **5.3. Elementy zagospodarowania działki lub terenu, które mogą stwarzać zagrożenie bezpieczeństwa i zdrowia ludzi.**

- brak zagrożeń z elementów zagospodarowania i obiektów na działce

### **5.4. Wskazanie dotyczące przewidywanych zagrożeń występujących podczas realizacji robót budowlanych.**

- brak

### **5.5. Wskazanie sposobu prowadzenia instruktażu pracowników przed przystąpieniem do realizacji robót szczególnie niebezpiecznych.**

- przeprowadzenie instruktażu o technologii poszczególnych rodzajów robót przed rozpoczęciem robót
- wyposażenie pracowników w odpowiedni sprzęt ochronny
- przeszkolenie BHP pracowników na stanowisku pracy
- przestrzeganie i stosowanie planu BIOZ opracowanego przez kierownika budowy

### **6.6. Wskazanie środków technicznych i organizacyjnych, zapobiegających niebezpieczeństwom wynikającym z wykonywania robót budowlanych w strefach szczególnego zagrożenia zdrowia lub w ich sąsiedztwie.**

- przestrzeganie obowiązujących przepisów BHP przy robotach rozbiórkowych i remontowo-budowlanych

## 7. OŚWIADCZENIE.

# OŚWIADCZENIE

Zgodnie z art. 20 p.4. Ustawy Prawo Budowlane oświadczam, że projekt pt.:

Tytuł opracowania:

## **PROJEKT BUDOWLANY remontu pomieszczeń**

Obiekt: **Budynek teatru im. J. Osterwy - I i II p. w cz. południowo-wschodniej  
kat. budynku IX**

Adres: **20-202 Lublin, ul. Narutowicza 17  
dz. nr 71, Obręb 36, ark. 5**

Inwestor: **Teatr im. J. Osterwy w Lublinie  
Lublin, ul. Narutowicza 17**

został sporządzony zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa oraz zasadami wiedzy technicznej.

Projektant: mgr inż. arch. Jacek Begiełło  
upr. bud. w spec. architektonicznej nr 2249/Lb/93

.....

Sprawdzający: mgr inż. arch. Małgorzata Wałęga  
upr. bud. w spec. architektonicznej nr 11478/Lb/91

.....

Lublin. 15.05.2017r.





IZBA ARCHITEKTÓW  
RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

Lubelska Okręgowa Rada Izby Architektów RP

## **ZAŚWIADCZENIE - ORYGINAŁ**

(wypis z listy architektów)

Lubelska Okręgowa Rada Izby Architektów RP zaświadcza, że:

**mgr inż. architekt Jacek Begiello**

posiadający kwalifikacje zawodowe do pełnienia samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie w specjalności architektonicznej i w zakresie posiadanych uprawnień nr **2249/Lb/93**, jest wpisany na listę członków Lubelskiej Okręgowej Izby Architektów RP pod numerem: **LB-0042**.

Członek czynny od: 07-02-2002 r.

Data i miejsce wygenerowania zaświadczenia: 06-07-2016 r. Lublin.

Zaświadczenie jest ważne do dnia: **31-05-2017 r.**

Podpisano elektronicznie w systemie informatycznym Izby Architektów RP przez:  
Maria Balawejder-Kantor, Przewodnicząca Okręgowej Rady Izby Architektów RP.

Nr weryfikacyjny zaświadczenia:

**LB-0042-Y363-ED23-EY74-8687**

---

Dane zawarte w niniejszym zaświadczeniu można sprawdzić podając nr weryfikacyjny zaświadczenia w publicznym serwisie internetowym Izby Architektów: [www.izbaarchitektow.pl](http://www.izbaarchitektow.pl) lub kontaktując się bezpośrednio z właściwą Okręgową Izbą Architektów RP.





IZBA ARCHITEKTÓW  
RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

Lubelska Okręgowa Rada Izby Architektów RP

## **ZAŚWIADCZENIE - ORYGINAŁ**

**(wypis z listy architektów)**

Lubelska Okręgowa Rada Izby Architektów RP zaświadcza, że:

**mgr inż. architekt Małgorzata Józefa Wałęga**

posiadająca kwalifikacje zawodowe do pełnienia samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie w specjalności architektonicznej i w zakresie posiadanych uprawnień nr **1478/Lb/91**, jest wpisana na listę członków Lubelskiej Okręgowej Izby Architektów RP pod numerem: **LB-0035**.

Członek czynny od: 07-02-2002 r.

Data i miejsce wygenerowania zaświadczenia: 24-02-2016 r. Lublin.

Zaświadczenie jest ważne do dnia: **30-06-2017 r.**

Podpisano elektronicznie w systemie informatycznym Izby Architektów RP przez: Maria Balawejder-Kantor, Przewodnicząca Okręgowej Rady Izby Architektów RP.

Nr weryfikacyjny zaświadczenia:

**LB-0035-ED1D-CA71-4YYA-AY19**

---

Dane zawarte w niniejszym zaświadczeniu można sprawdzić podając nr weryfikacyjny zaświadczenia w publicznym serwisie internetowym Izby Architektów: [www.izbaarchitektow.pl](http://www.izbaarchitektow.pl) lub kontaktując się bezpośrednio z właściwą Okręgową Izbą Architektów RP.

URZĄD WOJEWÓDZKI  
W LUBLINIE

Lublin, dnia 18.X.1991 r.

Nr 1478/Lb/91

DUPLIKAT

**DECYZJA O STWIERDZENIU PRZYGOTOWANIA ZAWODOWEGO  
do pełnienia samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie**

Na podstawie § 4 ust. 1 i 2, § 7 i § 13 ust. 1 pkt 1 rozporządzenia Ministra Gospodarki Terenowej i Ochrony Środowiska z dnia 20 lutego 1975 r. w sprawie samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie /Dz.U. nr 8 poz. 46/ - stwierdza się, że

Obywatelka **Małgorzata Józefa WAŁĘGA**  
**magister inżynier architekt**  
urodzona dnia **19 marca 1958 r. we Wrocławiu**

posiada przygotowanie zawodowe upoważniające do wykonywania samodzielnych funkcji **PROJEKTANTA** w specjalności **architektonicznej**.

Obywatelka Małgorzata Józefa Wałęga jest upoważniona do:

- 1/ sporządzania projektów w zakresie rozwiązań:
  - a/ architektonicznych wszelkich obiektów budowlanych,
  - b/ konstrukcyjno-budowlanych obiektów budowlanych o powszechnie znanych rozwiązaniach konstrukcyjnych i schematach technicznych z wyłączeniem konstrukcji fundamentów głębokich i trudniejszych konstrukcji statycznie niewyznaczalnych;
- 2/ w budownictwie jednorodzińnym, zagrodowym oraz innych budynków o kubaturze do 1000 m<sup>3</sup> - do kierowania, nadzorowania i kontrolowania budowy, kierowania i kontrolowania wytwarzania konstrukcyjnych elementów budowlanych oraz ocenia i badania stanu technicznego obiektów budowlanych z wyłączeniem konstrukcji statycznie niewyznaczalnych.

Oryginał dokumentu uprawnień budowlanych podpisał Z up. Wojewody Lubelskiego inż. Piotr Matys - Z-ca Dyrektora Wydziału Gospodarki Przestrzennej.-----  
Pieczęć okrągła z Godłem Państwa i napisem w otoku: URZĄD WOJEWÓDZKI W LUBLINIE.

Duplikat uprawnień budowlanych wystawiono na podstawie dokumentów posiadanych w archiwum Urzędu Wojewódzkiego w Lublinie. -----

Lublin, 1994 - 07 - 07



Z up. WOJEWODY  
mgr inż. Andrzej Białkowski  
Dyrektor Wydziału  
Gospodarki Przestrzennej